

# 《帝國拓荒者：北方帝國》 常見問題及容易被遺忘的規則

**打出強化牌與建造田地牌** - 每當玩家透過行動板塊或各種卡牌效果來執行行動，可從手牌打出1張強化牌或1張田地牌，但該牌左上角的條件必須符合該宣告執行的行動。

宣告了執行行動，但結算該行動的效果前，玩家可先打出1張強化牌或1張田地牌。

這意味著你必須依照下列順序來結算效果：

1. 你宣告該行動
2. (可選) 打出1張強化牌或1張田地牌
3. 執行已宣告行動 (即使強化牌將你的部落行動棋子移動到別的行動板塊)。

**移動棋子** - 只允許你改變部落行動棋子的位置，但不會執行新位置的行動。

請記住 移動棋子  $\neq$  發動效果。

作為一個行動，你可花費1個 🍎，把自己1個未耗用的行動棋子移動到相鄰的行動板塊並發動該行動，但這跟其他行動並不關聯。

此外，只要卡牌沒有列明相鄰，你便可把行動棋子移動到任何行動板塊上。

即使#22豪飲大賽之類的卡牌讓你移動了行動棋子，依然只會執行你宣告了的行動 (即移動前棋子所在的行動板塊)。

**建造田地牌** - 若你宣告的行動符合田地牌左上角的行動，便可從手牌打出它，放進自己的帝國，並獲得牌上列明的貨物。

注意：你不可使用修建行動的效果來建造田地牌，若該牌左上角指明“執行修建行動以建築”，那你必須先從手牌打出該田地牌，然後結算修建行動，建築另一張非田地牌之地點。

**棄掉田地牌** - 若遊戲效果指示你棄掉田地牌，該牌下所有升級牌都必須一同棄掉。

**打出田地升級牌** - 你必須執行該牌左上角註明的行動，才可打出相應的田地升級牌，且必須將之貼附在同種類貨物的田地上 (例如 🍎 升級牌只可加到 🍎 田地)，而且建築時只會獲得該升級牌所顯示，而非整套田地的貨物。

升級後的田地算作1張 🏠，因此執行#77新哨站或#12農莊可以選擇升級後的田地牌。

注意：你不可使用修建行動的效果來建造田地升級牌。若該牌左上角指明“執行修建行動以打出”，那你必須先從手牌打出該田地升級牌 (貼附在1張同種類貨物的田地上)，然後結算修建行動，建築另一張非田地牌之地點。

**重置卡牌** - 若效果沒有寫明可以選擇對手的卡牌重置，則你只可重置自己帝國裡的卡牌。









**被证明的島嶼** - 算作你帝國裡的地點。

注意：你可執行“重置你帝國裡任意1張 🏠”以重置這些島嶼。

**卡牌種類** - 若你結算的卡牌指明你帝國裡某種類的地點牌，而該牌本身亦符合該條件，則計算上需包含該牌本身 (例如#25釀酒廠)。



## 部落標記

	船隻標記	得分指示物
格蘭部落		
烏拉夫部落		
帕努克部落		
海德爾部落		
那諾柱部落		
麥金儂部落		


**船隻上限** - 供應堆裏的船隻供應沒有上限，若你因任何遊戲效果獲得船隻，船隻標記卻被用光，請另找物件代替。

#64佛洛奇工坊或#207飛翔的荷蘭人可給玩家額外船隻。



你的船隻數量限制你能執行航海行動的次數，若你的所有船隻都已放到遠征版圖上，便不可再執行航海行動（除非執行#55女武神等卡牌以取回船隻）。

（有關烏拉夫部落第三艘船，詳見“烏拉夫部落”。）

（有關公用船隻，詳見“島嶼牌”。）

**結算面朝下的島嶼** - 當你選擇抽取島嶼牌牌庫頂以作結算時，可在閱讀其內容後，才選擇要征服（如在船上有）或掠奪。

**金幣**（本身並非資源）可以這樣使用

- > 執行行動時當作資源。
- > 正常地建築地點時當作資源。
- > 航海時當作
- > 把未耗用的行動棋子移動到**相鄰**的行動板塊時當作
- > **不可**當作其他資源指派到牌上。

**黑色工人棋子** - 這是個彩蛋，向同系列作品的忍者致敬，沒有任何特別效果。



## 卡牌詳解

### 海德爾部落

**指派了工人且未被耗用的卡牌** - 你可如常使用該牌，往其指派更多工人。

**指派工人** - 該牌必須註明允許指派工人。

**釋放工人** - 釋放工人讓你從自己帝國的牌上取回指定數量的工人。

範例：使用#22豪飲大賽可以可釋放2個你指派到#11農莊上的工人與1個#29派對後狂歡的工人

**#4 - 6為慶典預備及 #10 - 12農莊** - 從牌上獲得資源並非收穫，你必須選擇2張田地牌（也可選擇田地升級牌），從每張獲得1個牌上顯示的資源（不管牌上有多少顆資源符號），而且即使選擇的田地有升級牌，也不會使你獲得額外資源。

範例：你的帝國裏有#3草原，並附有#28新牧場，因此使用農莊選擇#3草原和#1森林可獲得1個🍄與1個🌾。

你也可選擇#3草原和#28新牧場以獲得2個🍄。

**#21-22豪飲大賽** - 你只可改變部落行動棋子的位置，但不會發動移動後的行動板塊效果（詳見“移動棋子”）。

你可以選擇釋放自己帝國內任何一張地點上的工人（詳見“釋放工人”）。

**#25釀酒廠** - 若你選擇獲得🍷，釀酒廠本身也算1張牌。

**#29派對後狂歡** - 你可以重置被征服的島嶼。

### 烏拉夫部落

**第三艘船** - 遊戲設置時，你只拿取2枚部落船隻標記，打出#65佛洛奇工坊才會獲得第三枚（詳見下述）。

**#55-56女武神、#37-39突襲** - 如要結算此牌，遠征版圖上必須已有你的船隻（及相應的🚢和🏹）。結算後把該船隻放回你前面，可在本輪再次使用。

**#61白色堡壘** - 你可使用同一張行動地點的效果兩次，第二次會在第一次使用完成後立即使用。

使用兩次等於整個行動結算兩次，若需要支付成本，則必須支付兩次。

範例：當你使用#203聖地，必須花費2個🚢以獲得2張🏹。

**#64佛洛奇工坊** - 你會獲得第三枚部落船隻標記。

若因重洗牌庫使得你再次打出佛洛奇工坊，則拿取公用船隻標記或替代物件。



## 那諾柱部落

#67灌木叢、#68捕鯨、#69水晶礦（起始地點） - 若你把這些牌收回手上，便沒有任何辦法可以打出它們。

#76-78新哨站、#79-80遠征 - 你可選擇田地升級牌以執行此牌效果。若選擇了田地牌，則貼附的所有田地升級牌亦須隨之棄掉，因為並沒有田地牌可以讓升級牌貼附。

#95再接再厲 - 若你執行修建行動建造此地點，可以此修建行動先打出或建造1張符合條件的強化牌或田地牌，然後建造再接再厲；以再接再厲效果執行的行動亦可用來打出或建造另一張符合條件的強化牌或田地牌。

## 帕努克部落

#107-108地基 - 建築抽到的牌不需為其支付貨物成本。

#109-110雪塵與 - 由於島嶼牌沒有種類分別，你不可重置它們。

#117海怪盟友 - 你執行此航海行動時，因為效果結算的順序，因此你可以指派剛獲得的🐙與🦑（有關打出強化牌的順序，詳見“打出強化牌與建造田地牌”）。

#119預見未來 - 你只可改變部落行動棋子的位置，但不會發動移動後的行動板塊效果（詳見“移動棋子”）。

#123聖冰建築 - 即使建造的地點需要多於1個🔨，你也只會獲得1★，而非每個花費的🔨。

範例：你想建造#125冰牆，可花費1-2個🔨以代替1-2個🔨，但無論你以多少個🔨代替了多少個🔨，也只會獲得1★。

#128禮物 - 你可以重置被征服的島嶼。

## 麥金儂部落

請記住：

1)金幣💰是貨物，但本身並非資源，不可當作其他資源指派到牌上以發動存放的效果。

2)存放 - 瞭望階段結束時，你會根據指派到牌上的貨物數量來獲得貨物。有些牌讓你獲得多款貨物，若獲得多於1個，可混合種類獲得。

範例：若卡牌效果說明“存放2個🍎：1個🍎/1★”，表示每指派了2個🍎在此牌，你便可獲得1個🍎或1★。若你指派了5個🍎，則在瞭望階段完結時獲得以下任何一項：2個🍎、2★、或1個🍎與1★。

#139-141出售 - 根據“貨物勘誤”，#158監獄上的👤不算作有貨物的📦。

#147-148淘金者 - 根據“貨物勘誤”，你不可釋放#158監獄上的👤。

範例：你指派了2枚💰到#135皇家銀行，使用淘金者讓你釋放皇家銀行上1枚💰，並從供應堆獲得1枚💰，共2枚💰（1枚釋放的、1枚獲得的）。

#151-152貿易協議 - 是否已耗用的牌都可選擇。根據“貨物勘誤”，你不可釋放#158監獄上的👤。

#157海上銀行 - 根據“貨物勘誤”，你不可指派👤、📦、或★到海上銀行。

#160謀劃者 - 以謀劃者效果加到手牌的地點牌，因為效果結算的順序，你可執行修建行動以立即建造它（詳見“打出強化牌與建造田地牌”）。

#161收集利息 - 根據“貨物勘誤”，不計算#158監獄上的👤。

範例：你的帝國裡有2張📦種類的地點。

1張是指派了1枚💰的#157海上銀行，另一張是指派了3個🍎的#153補給品，你打出收集利息便可獲得2個🍎/2條🐙/1個🍎和1條🐙。



**#162新軍** - 你執行此航海行動時，因為效果結算的順序，你可以指派剛獲得的👤（有關打出強化牌的順序，詳見“打出強化牌與建造田地牌”）。

**#163存貨船** - 範例：在遠征階段，你掠奪了#200沉船灣，獲得了2個🍷和1☆。你決定馬上指派1個🍷到自己帝國裡的#159伐木小屋，剩下1個🍷放到你前面，並獲得1☆（調整得分指示物的位置）。

## 格蘭部落

### 複製

無論是名稱、種類、內文，複製牌都視作與被複製牌一模一樣，不過指定複製牌的卡牌（例如#181加班與#192復活島）依然可以指定它們；重整階段也會重置這些複製牌。

範例：你以#172騎乘怪獸複製#189斯圖亞特的海灣，基本上視作你有2張斯圖亞特的海灣。如要使用騎乘怪獸，不用理會斯圖亞特的海灣是否已被耗用，而必須花費1個👤和1條🐟以執行航海行動。

若被複製的牌有建築獎勵，則你也會獲得此獎勵（但以#192復活島移動複製牌，則不會獲得建築獎勵）。

可用多張複製牌來複製同一張牌。

若任何遊戲效果使你棄掉了被複製的牌，其下的複製牌依然留在你的帝國裏，恢復自己本來的名稱、種類、內文，但沒有複製到任何其它牌。你可棄掉它，以#192復活島移動它，且遊戲結束時會提供☆。

**#175-176鄰居的冰淇淋店** - 此牌既是田地牌，也是田地升級牌。你建築它時，選擇到底要把它視作新的田地，或是加到已有的👤田地。

**#184岔路** - 不能用此卡效果打出#195神秘勝地或#198魯賓遜。

**#188船塢** - 你必須棄掉自己帝國裡的1張牌。

打出的牌不視作征服，不能獲得任何“每當你征服”的獎勵；你可棄掉複製牌；若棄掉被複製的牌，則其下的複製牌依然留在你的帝國內，你可以使用#192復活島移動它。

**#192復活島** - 若你移動#173沿岸堡壘，則必須移動到別的🏰牌，例如#179競賽

**#195神秘勝地** - 你可把此牌貼附到你的帝國裏任何1張被征服的島嶼或田地牌，但如複製田地牌，則視作另一張田地牌，而非田地升級牌，同時立即獲得被複製田地牌的資源。

若你複製了田地升級牌，同樣立即獲得被複製田地升級牌的資源，並視作貼附在同一張田地牌。當你執行收穫行動，便會獲得整套田地的貨物。

## 島嶼牌

**#207飛翔的荷蘭人** - 獲得1枚公用船隻標記，若因重洗牌庫使得供應堆的公用船隻標記不足，請自行找物件替代。

**#208鬧鬼島** - 征服鬧鬼島本身時也會獲得1枚👤。

**#216侏羅島** - 你只可改變部落行動棋子的位置，但不會發動移動後的行動板塊效果（詳見“移動棋子”）。

**#217羊島** - 你可重置被征服的島嶼。

**#218荒廢糧倉** - 從牌上獲得資源並非收穫，你必須選擇3張田地牌（也可選擇田地升級牌），從每張獲得1個牌上顯示的資源（不管牌上有多少顆資源符號），而且即使選擇的田地有升級牌，也不會使你獲得額外資源。

範例：你的帝國裏有#1森林、#3草原，並附有#28新牧場，因此使用荒廢糧倉選擇#1森林、#3草原和#28新牧場以獲得2個👤和1個🍷。

## 單人模式

**以卡牌執行行動** - 若你以卡牌執行行動，不需支付行動板塊上的成本。

**#187綁架駱駝** - 拿取任一其他部落的牌庫，面朝上作為對手的棄牌堆。

### 寒冬將至

你可使用#29派對後狂歡之類的牌來重置被#3或#5事件耗用掉的田地牌。

### 海盜巢穴

遊戲設置時獲得的島嶼不會給你任何建築獎勵。



## 賽可樂部落

**#260-262 親善訪問**、**#263-265 交換禮物**、**#273-274 賄賂**、**#281 壽司吧**、**#282 租借單車**、**#283-284 藝妓之家**

**與對手互動** - 在任何情況下(例如使用對手的卡牌、交換、贈送)，你都不可指定已經略過回合的對手互動。

**#258 外務** - 任何情況下(例如使用對手的卡牌、交換、贈送)，你都不可指定已經略過回合的對手互動。

**#273-274 賄賂** - 你可選擇贈送🍷取代🍷。使用對手的🍷後，同時耗用賄賂及對手被你使用的🍷。

**#277 新領袖** - 你只可改變部落行動棋子的位置，但不會發動移動後的行動板塊效果(詳見“移動棋子”的效果解釋)。

**#282 租借單車** - 翻到未耗用那面不會發動所在的行動板塊效果，只代表該對手可在本輪中再次使用此行動棋子(依然必須執行行動，並花費1個🍷，把行動棋子移動到相鄰的行動板塊才可發動)。

## 賽可樂部落的單人遊戲規則

遊戲設置時，你選擇對手的部落，並把它的起始🍷放到桌上。然後只取出整疊部落牌中你有辦法使用的行動🍷，面朝下洗勻並放到桌上🍷下方。把餘下的全部🍷放回遊戲盒，該部落的得分指示物放到當前的破關分數，遊戲期間會漸漸增加。

每次瞭望階段中，翻開對手牌庫頂的5張牌，2張作為未耗用的🍷放到上排，3張作為已耗用的🍷放到下排，代表本輪中你可以互動的🍷。此外，對手牌庫旁每有2個🍷，在瞭望階段中，你便少抽1張對手的牌(由你選擇少抽哪一排)，執行完後再把那2個🍷放回供應堆。

若你在行動階段使用特定的行動🍷，請遵守以下規則：

**#260-262 親善訪問** - 當你使用親善訪問獲得1顆資源，選擇1張起始🍷翻到面朝下，本輪中你無法再選擇該張牌。

**#263-265 交換禮物** - 你可選擇對手1張起始地點，並從供應堆獲得相應資源，然後必須拿取供應堆1個🍷放到對手牌庫旁。

**#273-274 賄賂** - 若你贈送對手1個🍷，把它放到對手牌庫旁。

**#281 壽司吧** - 若你贈送對手1個🍷，把它放到對手牌庫旁。

**#282 租借單車** - 使用此牌後，拿取供應堆中的1個🍷放到對手牌庫旁，並選擇1張起始🍷翻到面朝下，本輪中你無法再選擇該張牌。若對手已經沒有🍷可以翻面，你便不可使用租借單車。

重整階段中，把全部🍷翻回面朝上，翻開了的🍷放回對手牌庫洗勻，此時，牌庫旁每有2個🍷，破關分數便增加1分，調整象徵破關分數的部落得分指示物。